JBL by HARMAN

Clip

C M Y K SPOT COLOR LIGHT GREY

Clip

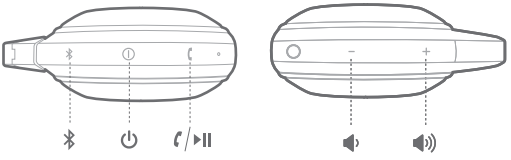
Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

1 What's in the box

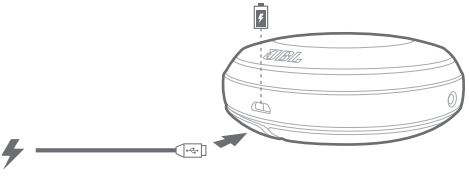
x 1

x 1

2 Buttons



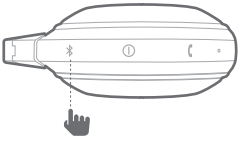
3 Connections

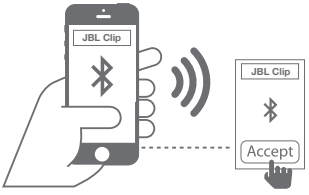


Clip

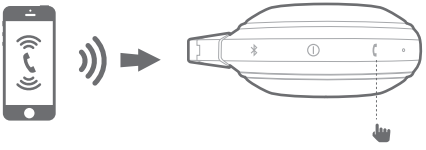
Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

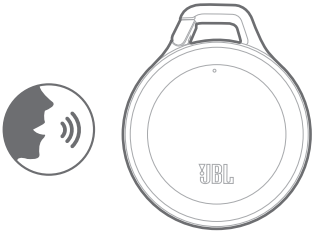
4 Bluetooth





5 Hands-free

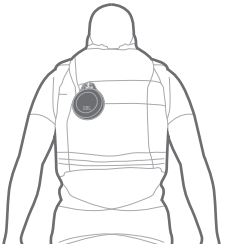




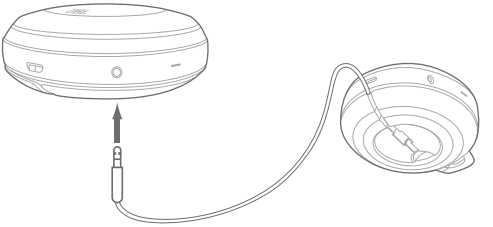
Clip

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

6 Carabiner



7 Daisy chain



8 LED indication

●	Battery charged	●	Low battery

On	Bluetooth connected
Blinking	Power on Pairing mode Incoming call

Clip

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

EN

- Bluetooth version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatible), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency response: 160Hz - 20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80 dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 600mAh)
- Battery charge time: 2 hrs @ 0.5A
- Music playing time: up to 5 hours (varies by volume level and audio content)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensions (H x W x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Weight: 150 g

FR

- Version Bluetooth : 3.0
- Support : A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (compatible iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducteur : 1 x 40 mm
- Puissance nominale : 3,2 W
- Plage de fréquences : 160 Hz - 20 kHz
- Rapport signal sur bruit : >80 dB
- Type de batterie : Lithium-ion polymère (3,7 V, 600 mAh)
- Temps de charge de la batterie : 2 h à 0,5A
- Durée de lecture de la musique : jusqu'à 5 heures (en fonction du niveau du volume et du contenu audio)
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : 0-4 dBm
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 – 2,480 GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK π/4 DQPSK 8DPSK
- Dimensions (H x L x P) : 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Poids : 150 g

ES

- Versión de Bluetooth: 3.0
- Compatibilidad: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (compatible con iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transductor: 1 x 40 mm
- Potencia nominal: 3,2 W
- Intervalo de frecuencias: 160 Hz - 20 kHz
- Relaciónseñal-ruido: > 80 dB
- Tipo de batería: ion de litiopolímero (3,7 V, 600 mAh)
- Tiempo de carga de la batería: 2 horas a 0,5 A
- Reproducción de música: hasta 5 horas (en función del nivel del volumen y el contenido de audio)
- Potencia del transmisor Bluetooth: 0-4 dBm
- Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK π/4 DQPSK 8DPSK
- Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Peso: 150 g

PT

- Versão de Bluetooth: 3.0
- Suporte: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (compatível com iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transdutor: 1 x 40 mm
- Potência nominal: 3,2 W
- Resposta em frequência: 160 Hz – 20 kHz
- Relação sinal/ruído: > 80 dB
- Tipo de bateria: polímero de iões de lítio (3,7 V, 600 mAh)
- Tempo de carregamento da bateria: 2 horas com 0,5 A
- Tempo de reprodução de música: até 5 horas (varia consoante o nível de volume e o conteúdo de áudio)
- Potência do transmissor Bluetooth: 0-4 dBm
- Gama de frequências do transmissor Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensões (A x L x P): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Peso: 150 g

Clip

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

DE

- Bluetooth-Version: 3.0
- Unterstützung: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7-kompatibel), HFP V1.6, HSP V1.2
- Schallgeber: 1 x 40 mm
- Nennleistung: 3,2 W
- Frequenzgang: 160 Hz - 20 kHz
- Rauschabstand: >80 dB
- Batterietyp: Lithium-Ionen-Polymer (3,7 V, 600 mAh)
- Batterieladezeit: 2 Std. bei 0,5 A
- Musikwiedergabezeit: bis zu 5 Stunden (je nach Lautstärke und Audioinhalt)
- Bluetooth-Übertragungsleistung: 0 - 4 dBm
- Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: 2,402 - 2,480 GHz
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Abmessungen (H x B x T): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Gewicht: 150 g

IT

- VersioneBluetooth: 3.0
- Supporta: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (compatibile iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Trasduttore: 1 x 40mm
- Potenza nominale: 3.2W
- Risposta in frequenza: 160Hz - 20kHz
- RapportoSegnale-Rumore: >80 dB
- Tipo di Batteria: ai Polimeri di Litio (3.7V, 600mAh)
- Tempo di carica della batteria: 2 ore @ 0.5A
- Autonomia in riproduzione musicale: fino a 5 ore (varia in funzione del volume e del contenuto audio)
- Potenza trasmettitore Bluetooth: 0-4 dBm
- Gamma di frequenza trasmettitore Bluetooth: 2.402 – 2.480 GHz
- Modulazionetrasmettitore Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensioni (A x L x P): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Peso: 150 g

NL

- Bluetooth-versie: 3.0
- Ondersteund: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 compatibel), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40mm
- Nominaal vermogen: 3.2W
- Frequentiebereik: 160Hz - 20kHz
- Signaal-ruisverhouding: >80 dB
- Type batterij: Lithium polymeer (3,7V 610mAh)
- Oplaadtijd batterij: 2 uur @ 0.5A
- Tijdsduur muziek spelen: tot 5 uur (afhankelijk van het volume en audio-inhoud)
- Bluetooth transmitter vermogen: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequentiebereik: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulatie: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Afmetingen (B x H x L): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Gewicht: 150 g

NO

- Bluetooth versjon: 3.0
- Støtte: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS -kompatibel), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transduser: 1 x 40 mm
- Nominell effekt: 3,2W
- Frekvensrespons: 160Hz - 20kHz
- Signal-til-støy-forhold: >80 dB
- Batteritype: Lithium-ion polymer (3,7V, 600mAh)
- Ladetid for batteri: 2 timer @ 0,5A
- Musikk spilletid: Spilletid for musikk: opptil 5 timer (varierer etter volumnivå og lydinnhold)
- Strøm for Bluetooth-sender: 0-4 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth-sender: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulasjon for Bluetooth-sender: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Mål (H x B x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Vekt: 150 g

Clip

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

FI

- Bluetooth-versio: 3.0
- Tukee: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 yhteensopiva), HFP V1.6, HSP V1.2
- Anturi 1 x 40mm
- Nimellisteho: 3,2W
- Taajuusvaste: 160Hz - 20kHz
- Signaali-kohinasuhde: >80 dB
- Pariston tyyppi: • Litiumpolymeeri (3,7 V 4000 mAh)
- Akun latausaika: 2 t @ 0.5A
- Kuunteluaika: enintään 5 h (vaihtelee äänenvoimakkuuden tason ja äänisisällön mukaan)
- Bluetooth-lähettimen teho: 0-4 dBm
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,402 – 2,480 GHz
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Mitat (K x L x S): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Paino: 150 g

SV

- Bluetooth-version: 3.0
- Stöd för: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7-kompatibel), HFP V1.6, HSP V1.2
- Element: 1 x 40 mm
- Klassad effekt: 3,2 W
- Frekvensomfång: 160 Hz–20 kHz
- Signal-brus-förhållande: >80 dB
- Batterityp: Litiumjonpolymer (3,7 V, 600 mAh)
- Laddningstid för batteriet: 2 timmar @ 0,5 A
- Musikuppspelningstid: upp till 5 timmar (beroende på volym och ljudinnehåll)
- Bluetooth-sändarens effekt: 0-4 dBm
- Bluetooth-sändarens frekvensomfång: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth-sändarens modulering: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensioner (H x B x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Vikt: 150 g

RU

- Версия Bluetooth: 3.0
- Поддерживаемые профили: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (совместим с iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Преобразователь: 1 x 40 мм
- Номинальная потребляемая мощность: 3,2 Вт
- Частотная характеристика: 160 Гц-20 кГц
- Отношение "сигнал-шум": >80 дБ
- Тип аккумулятора: Ионно-литиевый полимер (3,7 В, 600 мА*ч)
- Время зарядки аккумулятора: 2.5 ч при 0.5А
- Время работы в режиме воспроизведения музыки: до 5 часов (зависит от уровня громкости ки воспроизводимого контента)
- Мощность передатчика Bluetooth: 0-4 дБ/мВт
- Частотный диапазон передатчика Bluetooth: 2,402-2,480 ГГц
- Модуляция передатчика Bluetooth: гаусс. част. модул., π/4 относ. квадрат. фаз. модул., относ. восьмер. фаз. модул.
- Габариты (В x Ш x Г): 107 мм x 88 мм x 42 мм
- Вес: 150 г

DA

- Bluetooth-version: 3.0
- Understøttelse: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (kompatibel med iOS 7), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 1 x 40 mm
- Nominel effekt: 3,2 W
- Frekvensområde: 160Hz - 20kHz
- Signal til støj-forhold: >80 dB
- Batteritype: Litium-ion-polymer (3,7 V, 600 mAh)
- Batteriopladningstid: 2 timer ved 0,5A
- Musikafspilningstid: op til 5 timer (varierer efter lydstyrkeniveau og lydindhold)
- Bluetooth-sendeeffekt: 0-4 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth-transmitter: 2,402 – 2,480 GHz
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Mål (H x B x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Vægt: 150 g

Clip

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

JP

- Bluetoothバージョン:3.0
- サポート:A2DP V1.2、AVRCP V1.4 (iOS 7対応)、HFP V1.6、HSP V1.2
- トランスデューサー:1x40mm
- 定格出力:3.2W
- 周波数特性:160Hz ～ 20kHz
- S/N比:＞80dBm
- バッテリーの種類:リチウムイオン・ポリマー電池(3.7V、600mAh)
- バッテリー充電時間 0.5Aで2時間
- 音楽再生時間:最高5時間(音量とオーディオ内容により異なります)
- Bluetooth対応トランスミッター出力: 0～4dBm
- Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域: 2.402～2.480GHz
- Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
- 寸法(高さ×幅×奥行): 107 mm X 88 mm X 42 mm
- 重量:150 g

KO

- 블루투스 버전: 3.0
- 지원: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 호환 가능), HFP V1.6, HSP V1.2
- 변환기 1 x 40mm
- 정격 출력 3.2W
- 주파수 응답: 160Hz ~ 20kHz
- 신호 대 잡음비: >80 dB
- 배터리 유형: 리튬이온 폴리머 (3.7V, 600mAh)
- 배터리 충전 시간: 2 hrs @ 0.5A
- 음악 재생 시간: 최대 5시간(볼륨 수준 및 오디오 콘텐츠에 따라 다름)
- 블루투스 송신기 출력: 0−4 dBm
- 블루투스 송신기 주파수 범위: 2.402 – 2.480 GHz
- 블루투스 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 치수(높이 x 너비 x 깊이): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- 중량: 150 g

CHS

- 蓝牙版本：3.0
- 支持：A2DP V1.2、AVRCP V1.4（iOS 7 兼容）、HFP V1.6、HSP V1.2
- 换能器：1 个，40mm
- 额定功率：3.2W
- 频率响应：160Hz - 20kHz
- 信噪比：>80 dB
- 电池类型：锂离子聚合物 (3.7V, 600mAh)
- 电池充电时间：2 小时，0.5A
- 音乐播放时间：最长 5 小时（因音量和音频内容而异）
- 蓝牙发射器功率：0-4 dBm
- 蓝牙发射器频率范围：2.402 – 2.480 GHz
- 蓝牙发射器调制：GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 尺寸（高 x 宽 x 长）：107 mm x 88 mm x 42 mm
- 重量：150 g

CHT

- Bluetooth 版本：3.0
- 支援：A2DP V1.2，AVRCP V1.4（與 iOS 7 相容），HFP V1.6，HSP V1.2
- 轉換器：1 x 40mm
- 額定功率：3.2W
- 頻率回應：160Hz - 20kHz
- 雜訊比：>80 dB
- 電池類型：鋰離子聚合物 (3.7V, 600mAh)
- 電池充電時間：2 小時 (0.5A)
- 音樂播放時間：最長 5 小時（視音量和音訊內容而異）
- Bluetooth 發射機功率：0-4 dBm
- Bluetooth 發射機頻率範圍：2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth 發射機調變：GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
- 尺寸（高 x 寬 x 深）：107 mm x 88 mm x 42 mm
- 重量：150 克

Clip

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

ID

- Versi Bluetooth: 3.0
- Dukungan: A2DP V1.2, AVRCP V1.4 (iOS 7 kompatibel), HFP V1.6, HSP V1.2
- Transduser: 1 x 40mm
- Input Daya Rata-rata: 3,2W
- Respons frekuensi: 160Hz - 20kHz
- Rasio Sinyal-ke-noise: >80 dB
- Tipe Baterai: Lithium-ion Polymer (3,7V, 600mAh)
- Waktu pengisian baterai: 2 jam @ 0,5A
- Waktu pemutaran musik: hingga 5 jam (tergantung pada level volume dan konten audio)
- Daya pemancar bluetooth: 0-4 dBm
- Rentang frekuensi pemancar Bluetooth: 2.402 – 2.480 GHz
- Modulasi pemancar bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dimensi (T x L x D): 107 mm x 88 mm x 42 mm
- Berat: 150 g

Clip

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

Торговая марка: JBL
Назначение товара: АКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА
Изготовитель: ХАРМАН ИНТЕРНЕШНЛ ИНДАСТРИЗ ИНКОРПОРЕЙТЕД, США, 06901 КОННЕКТИКУТ, г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС 1500
Страна происхождения: Китай
Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 123317, МОСКВА, ПРЕСНЕНСКАЯ НАБ, Д.10
Гарантийный период: 1 год
Информация о сервисных центрах: http://ru.jbl.com, тел. +7-800-700-0467
Срок службы: 7 лет
Срок хранения: не ограничен
Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações
0773-14-7120

(01)07896359533664

CE0890

080-2611_JBL_Clip_QSG_artwork_C